

WILD ANIMALS I HAVE KNOWN
西顿动物小说全集

春田狐

【加】欧·汤·西顿 著
阿卡狄亚 译



跑啊，跑啊，坚持到底

超凡的奔跑速度原来是为了自己与伙伴的生存而存在

中小学生课外阅读必读书

“动物小说之父”呕心沥血的传世经典

第一部真正意义上的世界级动物小说

西顿动物小说，绝对真实，真实得令人震撼



时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

目 录

《我所知道的野生动物》原版序言

春田狐

蝙蝠阿特拉法

小松鼠历险记

忠狗宾果传

威尼派克狼

真实的狼孩故事

雄鹿的脚印

野猪泡泡的故事

图书在版编目 (CIP) 数据

春田狐/ (加) 西顿 (Seton, E.T.) 著; 阿卡狄亚译. --合肥: 安徽教育出版社, 2012.9

(西顿动物小说全集; 5)

ISBN 978-7-5336-6956-0

I. ①春... II. ①西...②阿... III. ①儿童文学 - 短篇小说 - 小说集 - 加拿大 - 现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第221711号

书 名: 西顿动物小说全集⑤春田狐

作者: (加) 欧·汤·西顿

插图: (加) 欧·汤·西顿

译者: 阿卡狄亚

出版人 : 朱智润

选题策划: 阿卡狄亚

特约编辑: 张春孝

责任编辑: 徐家莉

彩色插页: 明天插画

封面设计: 阿卡狄亚·

张正文

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司<http://www.press-mart.com>

安徽教育出版社<http://www.ahep.com.cn>

(合肥市繁华大道西路398号, 邮编230601)

营销部电话: (0551) 3683010,3683011,3683015

印 刷: 山东临沂新华印刷集团有限公司 电话: 0539-2925659

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂商联系调换)

开 本：710mm×1000mm 1/16 印 张：10.5 字 数：
148千字

版 次：2012年10月第1版 2012年10月第1次印刷

ISBN 978-7-5336-6956-0 定 价：23.00元

版权所有，侵权必究

《我所知道的野生动物》 原版序言

这些故事都是真实的。

尽管我在许多地方离开了严格的史实界限，但本书所有的动物没有一个是虚构的。他们过的是我所描述过的生活，表现出来的英雄气概和个性特征，比我诉诸笔端的要鲜明得多。

我相信，那种司空见惯的含混笼统的论述大大伤害了自然天成的故事本身。一篇描述人类风俗习惯长达十页的概述，会取得什么令人满意的效果吗？如果用同样的篇幅来专门书写某个伟人的一生，效果不是要好得多吗？我描写这些动物时所努力遵循的原则，绝不是用漫不经心、充满敌意的眼光去看待一类动物的概况。我要书写的主题是：动物个体的真实个性，动物自己的真实想法。

由于我把一些动物拼凑在一起，上述观点听上去与具体的做法似乎自相矛盾，但是，记录的不完整性迫使我不得不这样处理。无论如何，在洛波、宾果和野马飞毛腿身上，几乎一点也没有背离事实。

农场主们一清二楚，1889年到1894年间，狼王洛波（《狼王洛波》）在喀伦坡地区过着狂放的传奇般的生活。按照他们的准确说法，他死于1894年1月31日。

1882年至1888年，宾果（《忠狗宾果传》）是我的爱犬，尽管在此期间，我曾到纽约进行过几次长期访问，关系时有中断，这一点我的曼尼托巴省的朋友都会记得。我的老朋友，坦恩农场的主人，会从文中得知他的狗到底是怎么死的。

野马（《野马飞毛腿》）生活在19世纪90年代初期，离洛波的时代并不远。这篇故事是一篇严格的纪实文学，除了他的死亡方式尚存争议。一些证据表明，第一次被赶进畜栏时他被扭断了脖子。“老火鸡”现在在哪里，不得而知。因此我们无法向他请教，并加以断定。

从某种意义上说，乌利是两条狗的混合体：他们都是杂种狗，带有大牧羊犬的血统，被培养成了牧羊狗。《诡异狐狗乌利》的前半部

分是一篇实录，至于那条狗后来的事，人们只知道他变成了一个凶残狡诈、杀羊成性的凶手。故事后半部分的细节实际上是根据另外一只狗写的。那是一只黄狗，与前一只类似，他长期过着两面派的生活：白天是只忠实的牧羊犬，夜里便成了嗜血好杀、大逆不道的怪物。这样的事情并不像人们所想的那么罕见。开始写这些故事以后，我就听说了另一只过着双重生活的牧羊犬，他凶残地虐杀附近的小狗，把这种登峰造极的暴行当成他夜间的一种娱乐活动。待主人发现了他的行径时，他已杀死了二十条狗，并把他们统统藏在一个沙坑里。他死的情况和乌利一模一样。

红脖子（《松鸡红脖子》）曾生活在多伦多北部的唐河谷地，我的很多同伴都记得他。他于1889年在宝塔山和法兰克堡之间的地方被害。我隐去了凶手的名字，因为我想揭露的是整个人类，而不是某个人的行为。

银斑点（《乌鸦大队长银斑点》）、野兔一只耳（《野兔一只耳的故事》）和狐狸维克森（《春田狐》）都是根据真实的动物塑造的。虽然我把他们同类中不止一个动物的冒险经历都集中到他们身上，但他们传记中的每一件事都来源于生活。

这些故事都是真的，这一事实就可以说明为什么书中所有的故事都是悲剧。野生动物的一生总是以悲剧告终。

这样一本故事集自然要暗示一个共同的思想——上一世纪会被称作道德寓意。毫无疑问，每个人都会找到一个自己中意的寓意，但我希望一些人会从中发现，一种同《圣经》一样古老的寓意表现得十分突出：我们和动物同属于一个家族。人类所具有的东西动物不会一点没有，动物所具有的东西在某种程度上也为人类所分享。

既然动物都是有七情六欲的生灵，只是同我们相比在程度上有所差别而已，因此，他们理所当然地应该拥有他们自己的权利。这一事实，白人世界刚刚开始认识到，但是早在两千多年前佛教徒就已经在强调。

本书由我的妻子格雷斯·加勒廷·汤普森整理成册。虽然全书自始至终由我执笔，但是封面、扉页的设计以及总体编排主要是她的功劳。此外，她还对全书进行了校订，并承担了付印过程中机械单调的监印工作，在此我一并表示感谢。

欧内斯特·汤普森·西顿
纽约市五马路144号
1898年8月14日

Ernest Thompson Seton


春田狐

1. 偷鸡贼

母鸡接二连三地神秘失踪，已经有一个月的时间了。回到春田老家过暑假的时候，我就义不容辞，担起了揭开谜团的重任。

鸡是一只一只消失的，并且鸡消失的时间，要么是在飞到树上之前，要么是在从树上飞下来之后。这样，仅仅从时间上就可以排除那些过路的陌生人或邻居偷鸡的可能性。另外，既然这些鸡不是从高高的树枝上消失的，那么猫头鹰和树狸就不可能是幕后的凶手。此外，也没发现任何遗留下来的鸡骨头，所以这也不像是鼬鼠和水貂干的勾当。

“想来想去，就只有狐狸了。”经过认真的琢磨，我决定去河对面那茂密的艾伦达尔大森林里去一探究竟。

果然不出所料，在河的下游我发现了一些狐狸的脚印，还找到了一根看上去像鸡毛的羽毛。为了找到更多的证据，我爬上了前面的堤岸，就在这个时候，背后忽然传来一阵乌鸦焦急的“呱呱”的叫声。

我转过身，看到河边的浅滩上，一只狐狸的嘴里正叼着一只鸡。而那些乌鸦也看见了，正一起叫嚷着，想从狐狸那里分一杯羹呢。

当看到我正一点点向它靠近的时候，狐狸很果断地扔下了嘴里的鸡，迅速地跑进了茂密的大森林里。幸运的是，这只鸡还没有死，还在大口大口地喘着气呢。我想，这只狐狸把这么大的一只鸡叼回去，肯定是用来喂养它的孩子们的。正好我可以找到这些小狐狸，并把它们当做诱饵，用来捕捉这个偷鸡贼。

这天晚上，我带着我的伙伴——猎狗兰格，重新回到了茂密的艾伦达尔森林，准备去寻找这个偷鸡贼的巢穴。

刚进入森林，溪谷那边就传来了狐狸的叫声。于是，聪明的兰格循着狐狸叫声的方向，一个纵身就蹿了出去，瞬间消失在眼前那片高地。

大约一个小时候，兰格跑了回来，它趴在我的脚前，“呼哧呼哧”地大口喘着气。当时是八月份，正是夏天最炎热的时候，我的脚碰了碰兰格的身体，感觉兰格的身体烫极了，就像是一团熊熊燃烧的烈火。

可是，兰格刚趴下，先前那只狐狸的叫声又在不远处响了起来，于是，兰格又一次奋力地扑了出去。这次，兰格显然是生气了，它咆哮着冲了出去。渐渐地，兰格的声音越来越远，最后完全消失在丛林里，什么也听不见了。过了很长时间，兰格才慢腾腾地走了回来，可见它累坏了。

然而，就在这个时候，狐狸的叫声却又一次在我们耳边响起。



突然，我明白了狐狸为什么总是在不远处不停地叫了。我想，在这附近，肯定有一窝小狐狸，它们的洞穴就在不远处。狡猾的老狐狸是为了引诱我们远离它的住所，才使用调虎离山之计，三番五次地在附近叫着。

由于天太晚了，我们只好回去。但我有个预感：问题很快就要得到解决了。

2. 狐狸一家

其实，家里的人很早就知道在村子附近住着一只狡猾的老狐狸，他们还给它起了一个名字——“斯卡费斯”，其实就是“刀疤脸”的意思。

为什么叫它“刀疤脸”呢？原来在它的脸上，有一条很长的大疤痕，从眼角处一直延伸到耳根。据说某一次，它追一只逃跑的兔子，不小心撞到了铁丝网上，脸被铁丝划出了一道很长的口子。后来，伤口渐渐愈合后形成了疤痕，同时，伤口处还长出了一小撮白毛，于是这伤疤就更加明显了。

刀疤脸无疑是一只老奸巨猾的狐狸，我已经两次领教过它的聪明和狡猾。

第一次是在茂密的草丛里。当时我故意装作没有看见它，等它钻进草丛后，我便偷偷地绕到了草丛的对面，准备来个守株待兔。

可是，在草丛的那一头，我等了很久，都没有看到它从草丛里出来。最后，我实在等得不耐烦了，于是走上前去一瞧，才发现草丛里的脚印在半道突然转向了。原来，它在跑到中途的时候看到了我，然后就突然停了下来，直接跳出了草丛。我顺着脚印望去，只见刀疤脸正在远处正襟危坐，摆出一副十分得意的样子，仿佛是在嘲笑我：



“嘿，笨蛋，我就在这儿呢，有本事来抓我呀！”

第二次遇到刀疤脸，是在和一个朋友散步的时候。在散步的路上，有许多大石头。走着走着，我的朋友指着前面的一块石头说：“你瞧瞧那块石头，看上去是不是很像一只蜷缩着的狐狸。”

欢迎访问：电子书学习和下载网站 (<https://www.shgis.com>)

文档名称：《西顿动物小说全集（5）春田狐》阿卡狄亚.pdf

请登录 <https://shgis.com/post/4138.html> 下载完整文档。

手机端请扫码查看：

